



For more information
visit: www.ansell.com

INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA PL

REKAWICE I REKAWY FIRMY ANSELL DO ZASTOSOWAŃ OGÓLNYCH

Australia

Ansell Limited
Level 3, 678 Victoria Street
Richmond, Vic, 3121

☎ +61 1800 337 041

☎ +61 1800 803 578

North America Region

Ansell Healthcare Products LLC
111 Wood Avenue South, Suite 210
Iselin, NJ 08830 USA

☎ +1 800 800 0444

☎ +1 800 800 0445

Europe, Middle East and Africa (EMEA) Region

Ansell Healthcare Europe NV
Riverside Business Park
Blvd International, 55
1070 Brussels, Belgium

☎ +32 2 528 74 00

☎ +32 2 528 74 01

Latin America and Caribbean Region

Ansell Brazil Ltda
Rua das Figueiras 474-4º Andar
Bairro Jardim
SP 09080-300 Santo André
Brazil
CNPJ: 03.496.778/0001-21

☎ + 5511 3356 3100

Asia Pacific Region

Ansell Global Trading Center
(Malaysia) Sdn Bhd
Prima 6, Prima Avenue
Block 3512, Jalan Teknokrat 6
63000 Cyberjaya
Selangor, Malaysia

☎ +60 3 8310 6688

☎ +60 3 8318 6699

Russia

Анселл РУС
Краснопресненская
Наб. 12, п. 3, оф. 1304-А
123610 Москва, Россия

☎ + 7 495 258 13 16

A. Użytkowanie

Poniszą instrukcję należy używać w połączeniu ze szczegółowymi informacjami umieszczonymi na opakowaniu bądź w jego wnętrzu. Rękawice/rękawy są przeznaczone do ochrony rąk (lub przedramion głównie przed zagrożeniami mechanicznymi i/lub termicznymi). Rękawice są oznakowane zgodnie z wymogami Europejskiej Dyrektywy 89/686/EWG oraz naniesionymi do niej zmianami. Ponadto produkty spełniają wymogi (=rękawice) i są testowane (=rękawy) zgodnie z obowiązującymi normami europejskimi. Rękawice/rękawy oznajmione piktogramem oznaczającym kontakt z produktem, spoczywającym są zgodnie z europejskimi rozporządzeniami 1935/2004 i 2023/2006, jak również z obowiązującymi przepisami krajowymi dotyczącymi materiałów przeznaczonych do kontaktu z żywnością.

Należy zadbać o to, by rękawice i rękawy były używane wyłącznie zgodnie z ich przeznaczeniem.

Objaśnienie symboli i piktogramów:

 A B C D E P EN 388:2016	Ochrona przed zagrożeniami mechanicznymi A: Odporność na ścieranie (poziomy wydatkowanie od 0 do 4) B: Test odporności na przecięcie (poziomy wydatkowanie od 0 do 5) C: Odporność na zerwanie (poziomy wydatkowanie od 0 do 4) D: Odporność na przebicie (poziomy wydatkowanie od 0 do 4) E: Odporność na przecięcie wg normy TDM ISO EN 13397 (poziomy wydatkowanie od 0 do 1) P: Ochrona przed uderzeniami (faktualny) = rękawice, których wewnętrzna strona jest wyposażona w specjalne wkładki zabezpieczające, zapewniające ochronę przed uderzeniami (nie dotyczy ochrony obszaru pałców, która nie może zostać przetestowana).	Jeżeli przy określaniu poziomów pod piktogramem znajdują się symbole CE, BR lub PSC, oznacza to klasyfikację przynależną przez europejską Jednostkę Notyfikowaną zgodnie z postanowieniami normy EN 388:2016, przez Brazyjski Instytut Certyfikacyjny zgodnie z normą EN 388:2016 lub przez Instytut Certyfikacyjny Chiny, Republiki Ludowej według normy GB 24541. Ostrzeżenie: parametry wydajnościowe rękawic zostały określone na podstawie testów przeprowadzonych na stronie drobnej rękawic. W przypadku rękawic złożonych z dwóch lub większej liczby warstw, określone ogólne parametry wydajnościowe mogą nie odpowiadać właściwościom warstwy zewnętrznej.
 A B C D E F EN 407:2004	Ochrona przed ciepłem A: Pałeczka (poziomy 0 do 4) B: Ciepło przez kontakt (poziomy 0 do 4) C: Ciepło kawatki (poziomy 0 do 4) D: Długość promieniowania (poziomy 0 do 4) E: Niewielkie rozpryski roztopionego metalu (poziomy 0 do 4) F: Duże ilości roztopionego metalu (poziomy 0 do 4)	 A B C EN 511:2006 A B C Ostrzeżenie: w przypadku rękawic, dla których określony został poziom D, mokre rękawice mogą stracić swoje właściwości ochrony przed zimnem.
 CE	Produkt spełnia wszystkie wymogi europejskiej Dyrektywy PPE 89/686/EWG dotyczącej wyposażenia ochrony osobistej. Jeżeli po oznakowaniu znajduje się cztero-cyfrowy kod, oznacza on numer identyfikacji Jednostki Notyfikowanej, która zatwierdziła produkt jako należący do kat. III.	 CA XX.XXX Certyfikacja Zatwierdzenia zgodnie z wymogami obowiązujących przepisów brazyjskich (gdzie xxxxx to numer certyfikatu).
 EN 420:2003 + A1:2009	Przed rozpoczęciem korzystania z rękawic/rękawów należy dokładnie przeczytać Instrukcję Użytkownika lub skontaktować się z firmą Ansell, aby uzyskać dodatkowe informacje.	 TP TC 019/2011 Produkt jest certyfikowany jako spełniający wszystkie wymogi rosyjskich przepisów celnych TP TC 019/2011.
 ANSI ABR	Kategoria odporności na ścieranie (poziom 0 do 5) zgodnie z amerykańską klasyfikacją American National Standard 105-2011.	 ANSI CUT Kategoria odporności na ścieranie (poziom 0 do 5) zgodnie z amerykańską klasyfikacją American National Standard Institute 105-2011.

Certyfikat europejskiego oznakowania CE, przynajmniej przez instytucję Centexbel Belgium (d. 0493). Technologiepark 7, B-9052 Zwijnaarde. Aby uzyskać szczegółowe informacje dotyczące parametrów wydajnościowych produktu i otrzymać kopię Deklaracji Zgodności, należy skontaktować się z firmą Ansell.

B. Wskazówki bezpieczeństwa

1. NIE WOLNO UŻYWAĆ TYCH REKAWIC/REKAWÓW JAKO OCHRONY PRZED ZAGROZENIAMI CHEMICZNYMI.
2. Nie należy używać rękawic/rękawów, gdy istnieje ryzyko wciągnięcia przez ruchome części maszyn.
3. Przed użyciem należy sprawdzić rękawice/rękawy pod kątem jakichkolwiek uszkodzeń lub nieprawidłowości. Nie należy nosić rękawic/rękawów, które są w jakikolwiek sposób uszkodzone, zabrudzone lub zużyte.
4. Rękawice/rękawy nie powinny mieć styczności z otwartym ogniem.
5. W przypadku rękawów, parametry wydajnościowe określone normami EN dotyczą jedynie obszaru pokrywającego ramiona użytkownika. Jeżeli wymagana jest również ochrona rąk, rękawy powinny być używane w połączeniu z rękawicami ochronnymi.
6. Nie wszystkie rękawice/rękawy przeznaczone do kontaktu z żywnością mogą być wykorzystywane do każdego rodzaju żywności. Niektóre rękawice/rękawy mogą uwalniać zbyt wiele substancji do niektórych rodzajów żywności. Aby dowiedzieć się jakie ograniczenia mogą mieć zastosowanie oraz do jakiej żywności można użyć rękawic, należy skontaktować się z działem technicznym firmy Ansell lub zapoznać się z treścią sporządzoną przez Ansell Deklaracji zgodności produktów przeznaczonych do kontaktu z żywnością.
7. Jeżeli rękawice/rękawy są oznakowane, powierzchnie z nadrukami nie powinny mieć kontaktu z żywnością.
8. Długość niektórych rękawic może być mniejsza od minimalnej długości rękawic określonej w normie EN 420:2003 - patrz w poniższej tabeli, są to rękawice przeznaczone do zastosowań specjalnych, ponieważ mogą być używane TYLKO do ochrony rąk przed zagrożeniami mechanicznymi. Nie należy używać rękawic jeżeli wymagane jest zapewnienie ochrony okolic nadgarstków.

Rozmiar	6	7	8	9	10	11
Minimalna długość rękawic (mm)	220	230	240	250	260	270

C. Składniki/Składniki niebezpieczne

Niektóre rękawice/rękawy mogą zawierać składniki wywołujące alergie u osób wrażliwych, u których wystąpił kontaktowy wyściep podrażnienia lub reakcje alergiczne. W razie wystąpienia reakcji alergicznej, należy natychmiast skontaktować się z lekarzem. Aby uzyskać szczegółowe informacje należy skontaktować się z działem technicznym firmy Ansell.

D. Instrukcje dotyczące utrzymania

Przechowywanie: Nie wystawiać na bezpośrednie działanie światła słonecznego. Przechowywać w suchym i chłodnym miejscu. Nie wystawiać na działanie ozonu lub otwartego ognia.

Czyszczenie: Rękawice/rękawy nadające się do prania oznaczone są specjalnymi piktogramami, umieszczonymi na ulotkach informacyjnych na opakowaniu lub w jego wnętrzu. Parametry wydajnościowe tych rękawic/rękawów nie zmienia się po 1 cyklu prania.

Niemniej jednak, za właściwości używanych/zużytych rękawic po praniu odpowiada użytkownik. Firma Ansell nie ponosi żadnej odpowiedzialności w tej dziedzinie.

E. Utylizacja

Używane rękawice/rękawy mogą być zanieczyszczone zakaźnymi lub innymi niebezpiecznymi substancjami. Produkty powinny zostać przeznaczone do utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami lokalnymi. Powinny one zostać przekazane na odpowiednie składowisko odpadów lub spalone w warunkach kontrolowanych.

Ansell